

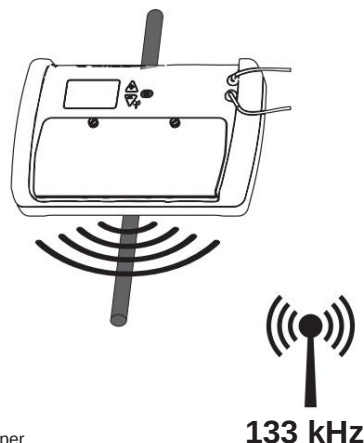
MODALITÀ INDUZIONE: premere il pulsante giù sul trasmettitore per la modalità induzione.
Selezionare 133 kHz sul ricevitore per rilevare il segnale indotto.

MODO INDUCCIÓN: premere il pulsante sotto il trasmettitore per attivare la modalità di trasmissione. Selezionare 133 kHz sul ricevitore per rilevare il segnale di trasmissione.

MODALITÀ INDUZIONE: premere il pulsante in basso sull'interruttore per selezionare la modalità induzione.
Selezionare 133 kHz sul ricevitore per rilevare il segnale indotto.

MODO DI INDUZIONE: Drücken Sie die Abwärtstaste am Sender für den Induktionsmodus. Selezionare 133 kHz sull'amplificatore per il segnale indotto

zu erkennen.



Sede centrale degli Stati Uniti

Tempo Communications Inc.
1390 Aspen Way, Vista, CA 92081
(+1 800 642 2155)
support@tempocom.com

Ufficio vendite EMEA

Tempo Europe Limited,
Suite 8, Brecon House, William Brown Close,
Cwmbran, NP44 3AB Regno Unito
(+44 1633 927 050)
emeasales@tempocom.com

www.tempocom.com



MANUALE DI ISTRUZIONI



GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDA

551™

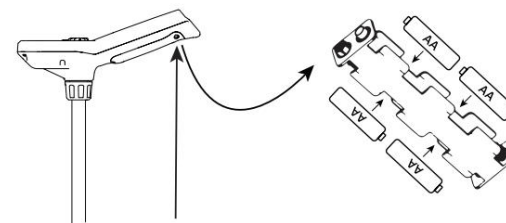
LOCALIZZATORE SOTTERRANEO AVANZATO

LOCALIZZATORE SOTTERRANEO AVANZADO / LOCALIZZATORE SOUTERRAIN AVANCÉ
ORTUNGSGERÄT FÜR VERGRABENE KABEL

BATTERIE DEL RICEVITORE: Il ricevitore funziona con 4 batterie AA. Rimuovere il coperchio del vano batterie e scoprire il vano batterie a due lati.

BATERÍAS DEL RECEPTOR: El receptor funciona con 4 pilas AA. Retire la tapa de la batería y exponga la bandeja de la batería de dos caras.

PILES DU RÉCEPTEUR: Il ricevitore funziona con 4 pile AA. Rimuovere il coperchio della batteria ed esporre il baccello della batteria a due facce.



BATTERIE EMPFÄNGER: Der Empfänger benötigt 4 batterie AA. Entfernen Sie die Batterieabdeckung und legen Sie den zweiseitigen Batterieträger frei.

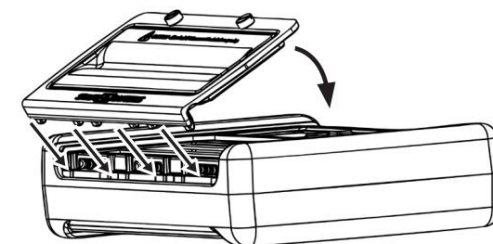
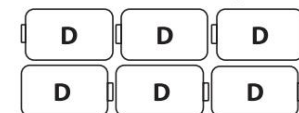
BATTERIE DEL TRASMETTITORE: Il trasmettitore utilizza 6 batterie D. Il coperchio delle batterie si apre verso il basso.

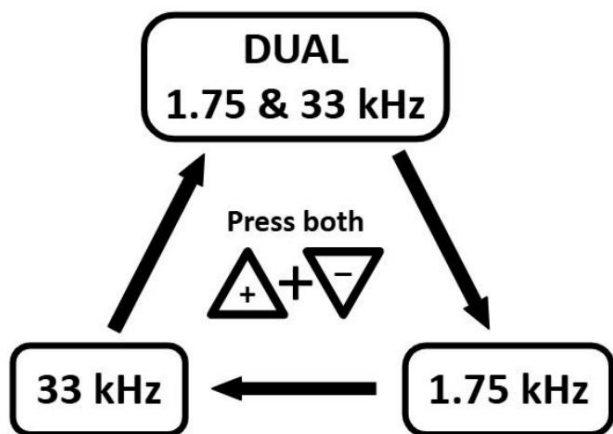
BATERÍAS DEL TRANSMISOR: El transmisor funciona con 6 pilas D. La tapa de las pilas se abre hacia abajo.

PILES DE L'ÉMETTEUR: L'émetteur funziona con 6 pile D. Le couvercle des piles se rabat vers le bas.

BATTERIE MITTENTE: Der Empfänger benötigt 4 batterie AA.

6 x D BATTERIES REQUIRED





MODALITÀ SINGOLA FREQUENZA: il trasmettitore è impostato di default sulla modalità Doppia Frequenza (1,75 kHz + 33 kHz simultaneamente). Per trasmettere direttamente solo frequenze singole, premere contemporaneamente i pulsanti SU e GIÙ sul trasmettitore. Il trasmettitore passerà dalla modalità Doppia Frequenza a SOLO 1,75 kHz. Ripetere l'operazione per SOLO 33 kHz. Ripetere ancora una volta per tornare alla modalità Doppia Frequenza.

MODO DE FRECUENCIA ÚNICA: El transmisor está configurado en modo de frecuencia dual (1,75 kHz + 33 kHz simultáneamente) de forma predeterminada. Per trasmettere direttamente solo le frequenze uniche, premere contemporaneamente i pulsanti ARRIBA e ABAJO del trasmettitore. Il trasmettitore passerà dalla modalità di frequenza doppia a 1,75 kHz SOLAMENTE. Ripeti per 33 kHz SOLAMENTE. Ripetere una volta di più per tornare alla modalità doppia frequenza.

MODE FRÉQUENCE UNIQUE: L'émetteur est réglé par défaut sur le mode double fréquence (1,75 kHz + 33 kHz simultanément). Per trasmettere direttamente una sola frequenza, premere contemporaneamente i pulsanti UP e DOWN del trasmettitore. L'émetteur passe du mode double fréquence à 1,75 kHz SEULEMENT. Ripetizione per 33 kHz SEULEMENT. Ripetere una volta in più per tornare in modalità doppia frequenza.

EINZELFREQUENZMODUS: Der Sender ist standardmäßig auf den Dualfrequenzmodus (1,75 kHz + 33 kHz gleichzeitig) eingestellt. Per superare una sola frequenza, premere il tasto AUF e AB al mittente. Il mittente viene selezionato in modalità doppia frequenza su NUR 1,75 kHz. Wiederholen Sie dies für NUR 33 kHz. Wiederholen Sie dies noch einmal, um zum Dualfrequenzmodus zurückzukehren.

MODALITÀ PASSIVA: il ricevitore traccia le linee che trasportano corrente alternata (50/60 Hz) senza trasmettitore.

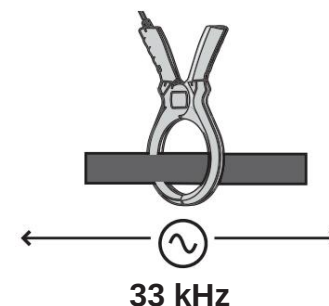
BATERÍAS DEL TRANSMISOR: Il recettore rileva le linee che trasportano la corrente alternata (50/60 Hz) senza trasmettitore.

MODE PASSIF: Il ricevitore si adatta alle linee trasportanti della corrente alternata (50/60 Hz) senza emettitore.

MODALITÀ PASSIVA: Der Empfänger verfolgt Wechselstromleitungen (50/60 Hz) ohne Sender.



MORSETTO INDUTTIVO IC-5: Quando si utilizza il morsetto induttivo IC-5, impostare il ricevitore a 33 kHz (l'IC-5 filtra 1,75 kHz). Impostare il trasmettitore al livello 1 o 2* e selezionare la modalità solo 33 kHz sul trasmettitore per risultati ottimali (vedere MODALITÀ A FREQUENZA SINGOLA).



PINZA INDUCTIVA IC-5: Quando si utilizza la pinza induttiva IC-5, regolare il ricevitore a 33 kHz (il filtro IC-5 1,75 kHz). Regolare il trasmettitore al livello 1 o 2* e selezionare la modalità solo 33 kHz sul trasmettitore per ottenere risultati migliori (consultare MODO DE FRECUENCIA ÚNICA).

PINZA INDUCTIVA IC-5: Quando si utilizza la pinza induttiva IC-5, regolare il ricevitore su 33 kHz (il filtro IC-5 1,75 kHz). Impostare il trasmettitore sul livello 1 o 2* e selezionare la modalità 33 kHz solo sul trasmettitore per ottenere i migliori risultati (vedere MODE FRÉQUENCE UNIQUE).



INDUKTIONSKLEMME IC-5: Wenn Sie die Induktionsklemme IC-5 verwenden, stellen Sie den Empfänger auf 33 kHz ein (der IC-5 filtert 1,75 kHz heraus). Stellen Sie den Sender auf Stufe 1 oder 2* ein und wählen Sie den 33-kHz-Modus am Sender, um optimale Ergebnisse zu erzielen (siehe EINZELFREQUENZMODUS).

*Non disponibile sui modelli europei
*Non disponibile sui modelli europei

*Non disponibile nei modelli europei.
*Non disponibile sui modelli europei